


ANNEX TO THE VETERINARY CERTIFICATE No.....  
FOR BREEDING CATTLE EXPORTED FROM THE EUROPEAN UNION TO THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
ПРИЛОЖЕНИЕ К ВЕТЕРИНАРНОМУ СЕРТИФИКАТУ №.....  
НА ПЛЕМЕННОЙ КРУПНОРОГАТЫЙ СКОТ,  
ЭКСПОРТИРУЕМЫЙ ИЗ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА В РЕСПУБЛИКУ КАЗАХСТАН

**Export of breeding cattle to the Republic of Kazakhstan**

Экспорт племенного крупного рогатого скота в Республику Казахстан

**Exporting country: Ireland**

Страна-экспортер: Ирландия

  
CVO  
20/01/16

**For completion by: official veterinarian**

Заполняется: государственным ветеринарным врачом

**Supplement certification in respect of Schmallenberg virus (SBV)**

Дополнительная сертификация в связи с вирусом Шмалленберга (SBV)

**I, the undersigned, further certify in respect of the delivery of animals described in certificate .....**

Я, подписавшийся ниже, подтверждаю следующее в отношении партии животных, описанной в сертификате .....

1. Before exporting to Republic of Kazakhstan animals were quarantined for not less than 28 days inside of the territory of Ireland.  
До отправки в Республику Казахстан животные не менее 28 дней находились на карантине на территории Ирландии.
- 2.\* 2.1. During quarantine period by the exporting country measures were undertaken for excluding contact of animals planned for export with blood-sucking insects (closed rooms, treatment with repellents and/or insecticides, location of quarantine complex in a district fully free from blood-sucking insects). (underline as appropriate)  
При проведении карантина экспортирующей стороной осуществлялись мероприятия, направленные на исключение контакта планируемых к экспорту животных с кровососущими насекомыми (закрытые помещения, обработка репеллентами и/или инсектицидами, расположение карантинной базы в местности, где отсутствуют кровососущие насекомые). (нужное подчеркнуть).  
or  
2.2. Quarantine is carried out in the time period free from flying transmitting insects (insect vectors). Карантирование проводится в период свободный от лета насекомых – переносчиков (компетентных векторов).
3. During quarantine period, blood samples from all animals meant for export and included in the quarantine group were analysed twice: in the period from the 1<sup>st</sup> to 7<sup>th</sup> day of quarantine and in the period from the 15<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> day of quarantine and were tested with the polymerase chain reaction (PCR) method with the aim to detect the genome of Schmallenberg virus with negative results. (Results attached).  
В ходе карантинирования пробы крови от всех предназначенных для экспорта животных, входящих в карантинную группу, отбирались двукратно: в период с 1-го по 7-й день карантина и в период с 15-го по 21-й день карантина и подвергались тестированию методом ПЦР на наличие генома вируса Шмалленберга, с негативными результатами (результаты прилагаются).

**As this annex is the inseparable part of the Veterinary Health Certificate it must be introduced as a part of the Veterinary Certificate document.**

Данное приложение является частью ветеринарного сертификата и должно быть прикреплено к нему таким образом, чтобы составлять нераздельный документ.

Date/Дата:

Official stamp/Официальная печать:

Signature of state/official veterinarian:

Подпись государственного/официального врача:



\* delete as applicable/ненужное зачеркнуть